# EUROPA-PARLAMENTET

*2004* *2009*

*Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender*

19.9.2007 PE393.976v01-00

**ÆNDRINGSFORSLAG 1-49**

**Udkast til udtalelse** **(PE392.280v01-00)**
**Adina-Ioana Vălean**
Styrkelse af EU's naboskabspolitik
(2007/2088(INI)

---

Ændringsforslag af Marian-Jean Marinescu

Ændringsforslag 1
Punkt 1

1. understreger den altafgørende betydning, som ENP har for at konsolidere et område med stabilitet, sikkerhed, velstand og god regeringsførelse, der bygger på værdierne om overholdelse af menneskerettigheder, demokrati og retsstatsprincippet; ***mener derfor, at EU som led i naboskabspolitikken fortsat gennem konkrete foranstaltninger, såsom teknisk bistand og uddannelse af personer som f.eks. dommere, politi- og toldtjenestemænd, bør bidrage yderligere til at forbedre kapacitetsopbygningen i de lande, der er omfattet af naboskabspolitikken på områderne frihed, sikkerhed og retfærdighed***

Or. en

Ændringsforslag af Inés Ayala Sender

Ændringsforslag 2
Punkt 2

2. minder om, at denne målsætning er af gensidig interesse for både EU og dens naboer, idet ENP bidrager til et europæisk område med frihed, sikkerhed, retfærdighed ved at fremme ***respekt for menneskerettighederne, navnlig ytringsfriheden,*** forvaltning af migration og bekæmpelse af terrorisme, organiseret kriminalitet, handel med

mennesker og korruption;

Or. es

Ændringsforslag af Marian-Jean Marinescu

Ændringsforslag 3
Punkt 3

3. glæder sig over initiativet om *en styrket* ENP, som indeholder nye initiativer for partnerlandene; mener, at den stadig bør være tilstrækkelig fleksibel ved at tilbyde en skræddersyet tilgang for det enkelte naboland***, idet løsningerne dog bør være tilpasset alt efter, om landene er partnere i Sydeuropa eller i Østeuropa***; fastholder, at en uddybning af EU's forbindelser med det enkelte land bør afhænge af landets grad af forpligtelse til de fælles værdier såvel som dets gennemførelse af vedtagne prioriteter;

Or. fr

Ændringsforslag af Jean Lambert og Cem Özdemir

Ændringsforslag 4
Punkt 4

4. kræver, at hindringerne for ***bona fide personer*** fra ENP-lande fjernes ved hjælp af passende visumkrav; minder om, at fremme af denne form for mobilitet bidrager til at skabe tættere forbindelser mellem mennesker og forbedre EU's image i disse lande;

Or. en

Ændringsforslag af Marian-Jean Marinescu

Ændringsforslag 5
Punkt 4 a (nyt)

***4a. erindrer om vigtigheden af at lette bevægeligheden for studenter, forskere og myndighedspersoner; glæder sig derfor over initiativet til en styrket naboskabspolitik, der giver nye muligheder for at rejse lovligt til EU; glæder sig over aftalen med Ukraine og Moldova om lettelser på visumområdet og opfordrer EU's medlemsstater til at forbedre deres konsulære tjenester i ENP-landene og til at skabe fælles centre for ansøgning om visum til Schengen-området;***

Or. en

Ændringsforslag af Simon Busuttil

Ændringsforslag 6
Punkt 5

5. mener, at et tættere samarbejde om grænsekontrol***,*** forvaltning af migration***,*** ***overholdelse af folkeretten og internationale forpligtelser om eftersøgning og redning af nødstedte mennesker til havs*** samt tilbagetagelsesaftaler er en nødvendig del af en bredere strategi for bekæmpelse af illegal migration og er en forudsætning for visumlempelse;

Or. en

Ændringsforslag af Jean Lambert og Cem Özdemir

Ændringsforslag 7
Punkt 5

5. mener, at et tættere samarbejde om grænsekontrol og forvaltning af migration ***under fuld overholdelse af de internationale menneskerettighedskonventioner*** er en nødvendig del af en bredere strategi for bekæmpelse af illegal migration og er en forudsætning for visumlempelse;

Or. en

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 8
Artikel 5

5. mener, at et tættere samarbejde om grænsekontrol og forvaltning af migration samt tilbagetagelsesaftaler er en nødvendig del af en bredere strategi for bekæmpelse af illegal migration***, terrorisme, organiseret kriminalitet, menneskehandel med seksuelle og andre formål samt narkotikahandel,*** og er en forudsætning for visumlempelse;

Or. sv

Ændringsforslag af Inés Ayala Sender

Ændringsforslag 9
Punkt 5 a (nyt)

***5a. understreger nødvendigheden af at fremme programmer til oprettelse af organisationer til betjening af personer i ENP-landene, der ønsker at emigrere til Den Europæiske Union;***

Or. es

Ændringsforslag af Jean Lambert og Cem Özdemir

Ændringsforslag 10
Punkt 5 a (nyt)

**5a.** ***mener, at EU's tilbagetagelsesaftaler, der skal erstatte bilaterale og multilaterale aftaler, med lande, der er omfattet af naboskabspolitikken, bør vedtages med fuld transparens og under overholdelse af internationale konventioner, inklusive Geneve-konventionen, princippet om "non-refoulment" og FN's konvention mod tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf;***

Or. en

Ændringsforslag af Marian-Jean Marinescu

Ændringsforslag 11
Punkt 5 a (nyt)

***5a. erindrer om, at forbedring af grænsekontrollernes effektivitet er af afgørende vigtighed i kampen mod ulovlig indvandring, terrorisme, organiseret kriminalitet, som omfatter menneskehandel, narkotika og kopiprodukter; mener, at naboskabspolitikken udgør en god ramme til at hjælpe nabolandene med at sikre deres ydre grænser mod sådanne trusler;***

Or. en

Ændringsforslag af Marian-Jean Marinescu

Ændringsforslag 12
Punkt 5 b (nyt)

***5b. glæder sig meget over indledningen af samarbejdet mellem Frontex, ENP-landene***

***og andre tredjelande; opfordrer til indgåelse af yderligere aftaler med disse lande; opfordrer medlemsstaterne til at forsyne Frontex med alle de logistiske og menneskelige ressourcer der kræves, for at den kan udføre sine opgaver;***

Or. en

Ændringsforslag af Inés Ayala Sender

Ændringsforslag 13
Punkt 5 a (nyt)

***5a. opfordrer EU til at udforme politikker, der sigter mod at opnå det bedst mulige udbytte af bevillingerne ved at smidiggøre udbetalingerne og undgå risici for svig og overpriser;***

Or. es

Ændringsforslag af Inés Ayala Sender

Ændringsforslag 14
Punkt 6

6. glæder sig over forslaget om at inddrage ENP-partnere i Fællesskabets agenturer og programmer, der vedrører retlige og indre anliggender, hvilket kunne bruges som en katalysator for reformer og øge udveksling af bedste praksis og fremme den gensidige forståelse ***og den interkulturelle dialog***;

Or. es

Ændringsforslag af Inés Ayala Sender

Ændringsforslag 15
Punkt 6 a (nyt)

***6a. erindrer om nødvendigheden af at intensivere samarbejdet med ENP-landenes organer inden for retlige og indre anliggender samt af at sikre deltagelse af det civile samfunds organisationer (arbejdstager- og arbejdsgiverorganisationer og ngo'er, og navnlig organisationer, der beskæftiger sig med beskyttelse af kvinders rettigheder);***

Or. es

Ændringsforslag af Jean Lambert og Cem Özdemir

Ændringsforslag 16
Punkt 6 a (nyt)

***6a. opfordrer Kommissionen til hvert år at offentliggøre en evalueringsrapport om EU-aftaler om tilbagetagelse og til at forelægge forslag til forbedring af aftalerne, hvis påkrævet, samt til fuldt ud at inddrage Europa-Parlamentet i denne proces;***

Or. en

Ændringsforslag af Inés Ayala Sender

Ændringsforslag 17
Punkt 7

7. glæder sig over oprettelsen af det europæiske naboskabs- og partnerskabsinstrument, som er mere fleksibelt og giver mulighed for nye samarbejdsformer og fremskridt i retning af en naboskabsinvesteringsfond, som bør omfatte særlige samarbejdsområder, navnlig grænseoverskridende samarbejde; ***bekræfter behovet for at øge bevillingerne til Frontex, der for Fællesskabet er et nøgleinstrument til bekæmpelse af illegal indvandring;***

Or. es

Ændringsforslag af Marian-Jean Marinescu

Ændringsforslag 18
Punkt 7 a (nyt)

***7a. erindrer om, at flygtningestrømmene fremover kan øges yderligere i Østeuropa og henleder derfor opmærksomheden på, at denne situation vil lægge en uforholdsmæssig stor byrde på visse østeuropæiske stater, der vil være nødt til at håndtere flygtningestrømmene individuelt; erindrer i denne forbindelse om, at det ud over en overordnet og sammenhængende tilgang i indvandringspolitikken på europæisk plan i overensstemmelse med principperne om solidaritet og delt ansvar er nødvendigt, at naboskabspolitikken fokuserer på intensiveret samarbejde om migrationsspørgsmål, både med de østeuropæiske og de sydeuropæiske partnere; glæder sig derfor over initiativet om anvendelse af den samlede migrationsstrategi på de østlige og sydøstlige regioner, der grænser op til Den Europæiske Union (KOM(2007)0247) og håber, at den praktiske gennemførelse vil ske hurtigt og blive sikret alt det engagement og alle de ressourcer, der er behov for;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 19
Punkt 7 a (nyt)

***7a. beklager, at formandskabet ikke i tilstrækkelig grad har hørt Europa-Parlamentet om de vigtigste aspekter og de grundlæggende valgmuligheder inden for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, som fastlagt i EU-traktatens artikel 21;***

Or. en

Ændringsforslag af Marian-Jean Marinescu

Ændringsforslag 20
Punkt 7 b (nyt)

***7b. erindrer om, at bekæmpelsen af menneskehandel bør prioriteres højt i naboskabspolitikken, idet der bør lægges særlig vægt på beskyttelse af sårbare grupper som kvinder og børn; mener i den forbindelse, at der er behov for mere samarbejde mellem medlemsstaterne og ENP-landene med henblik på dels at forbedre forebyggelsen, navnlig gennem kampagner med sigte på øget bevidsthed om spørgsmålet i ENP-landene og i medlemsstaterne, og dels ved at bekæmpe de kriminelle organisationer, der organiserer menneskehandelen og tjener på den; mener derfor, at der er behov for et intensiveret politimæssigt og retsligt samarbejde;***

Or. xm

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 21
Punkt 7 b (nyt)

***7b. anmoder Rådets formandskab og Kommissionen om at holde Parlamentet bedre informeret under forhandlingerne om aftaler på ENP-området og om at tage hensyn til Parlamentets henstillinger, jf. EU-traktatens artikel 39 og 21 og EF-traktatens artikel 300;***

Or. en

Ændringsforslag af Marian-Jean Marinescu

Ændringsforslag 22
Punkt 7 c (nyt)

***7c. erindrer om, at indgåelse af tilbagetagelsesaftaler skal prioriteres højt og udgør en del af partnerskabet med tredjelande om at bekæmpe illegal indvandring og menneskehandel; glæder sig i denne forbindelse over tilbagetagelsesaftalerne med Ukraine og Moldova;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 23
Punkt 7 c (nyt)

***7c. opfordrer til et bedre samarbejde mellem EU og internationale organisationer som Europarådet med henblik på at udnytte disses ekspertise fuldt ud på områder som menneskerettigheder, information, cyber-kriminalitet, bioetik, menneskehandel, organiseret kriminalitet osv.;***

Or. en

Ændringsforslag af Marian-Jean Marinescu

Ændringsforslag 24
Punkt 7 d (nyt)

***7d. opfordrer Rådet og Kommissionen til at holde Parlamentet bedre og mere regelmæssigt orienteret under forhandlingerne om lettelser på visumområdet og tilbagetagelsesaftaler med ENP-lande og dermed at anvende princippet om tillidsfuldt samarbejde mellem institutionerne;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 25
Punkt 7 d (nyt)

***7d. erindrer om, at effektiv bekæmpelse af terrorisme, illegal indvandring og organiseret kriminalitet i og fra nabolandene næppe kan gennemføres uden mobilisering af alle ressourcer i både Kommissionen og medlemsstaterne selv og hos***

***andre EU-baserede og internationale aktører;***

Or. en

Ændringsforslag af Marian-Jean Marinescu

Ændringsforslag 26
Punkt 7 e (nyt)

***7e. bekræfter naboskabspolitikkens afgørende betydning som en hensigtsmæssig ramme for dialog og handling med sigte på at finde løsninger på fastfrosne konflikter som f.eks. Transnistrien;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 27
Punkt 7 e (nyt)

***7e. er bekendt med visse ENP-landes EU-forhåbninger og erindrer om, at EU's naboskabspolitik som del af udenrigspolitikken holdes adskilt fra spørgsmålet om medlemskab af EU, da sigtet med den er skabe midler til at styrke de bilaterale forbindelser, støtte overgang som et mål i sig selv og anspore til velstand, stabilitet og sikkerhed som fælles interesser;***

Or. en

Ændringsforslag af Marian-Jean Marinescu

Ændringsforslag 28
Punkt 7 f (nyt)

***7f. glæder sig over det nye initiativ til regionalt samarbejde, "Sortehavssynergien", KOM(2007)0160, som kompletterer naboskabspolitikken i Sortehavsområdet og navnlig sigter mod at forbedre grænseforvaltningen og toldsamarbejdet på regionalt plan og til at stimulere til en regional dialog med det civile samfund;***

Or. fr

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 29
Punkt 7 f (nyt)

***7f. erindrer om, at naboskabspolitikken udgør en fremragende ramme til regionalt og subregionalt samarbejde; opfordrer til intensiveret regionalt samarbejde om spørgsmål som frihed, sikkerhed, retsvæsen og navnlig om grænseforvaltning, indvandring og asyl, bekæmpelse af organiseret kriminalitet, menneskehandel, illegal indvandring, terrorisme, hvidvaskning af penge, narkotika samt politimæssigt og retligt samarbejde; mener, at regionalt samarbejde og samarbejde i netværk om sådanne spørgsmål kan bygge videre på de erfaringer, der bl.a. er opnået gennem "Söderköping-processen", som omfatter, Belarus, Moldova og Ukraine og, på EU's side, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Rumænien, Slovakiet og Sverige;***

Or. en

Ændringsforslag af Marian-Jean Marinescu

Ændringsforslag 30
Punkt 7 g (nyt)

***7g. anser det for vigtigt at forbedre samarbejdet mellem Den Europæiske Union og det civile samfund i ENP-landene; støtter ideen om at oprette en" parlamentarisk forsamling ENP-øst", svarende til den eksisterende Parlamentariske Forsamling Euromed;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 31
Punkt 7 g (nyt)

***7g. ønsker en styrkelse af regionale initiativer, der samler ENP-landene, hvilket vil gøre det muligt at finde fælles løsninger på fastfrosne konflikter som Transnistrien; mener, at sådanne fastfrosne konflikter, hvor der ikke hersker retsstatslige tilstande, udgør sorte huller for organiseret kriminalitet, terrorisme, menneske- og narkotikahandel, og er en kilde til usikkerhed;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 32
Punkt 7 h (nyt)

***7h. glæder sig over arbejdet med sigte på et styrket og sammenhængende samarbejde med Sortehavsområdet og over Rådets konklusioner af 14. maj 2007 om Sortehavssynergi-initiativet, der kan bygge på de erfaringer, der er opnået ved Barcelona-processen og den nordlige dimension; fastholder prioriteringen i denne regionale strategi, som skal være frihed, retfærdighed og sikkerhed, demokrati, fremme af menneskerettighederne, respekt for folkeretten og samarbejde med det civile samfund;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 33
Punkt 7 i (nyt)

***7i. kræver, at respekten for de grundlæggende rettigheder og medlemsstaternes internationale forpligtelser, navnlig som de er vedtaget inden for rammerne af den europæiske menneskerettighedskonvention, står centralt i alle forbindelser med ENP-landene;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 34
Punkt 7 j (nyt)

***7j. udtrykker sin bekymring over visse ENP-partnerlandes mangel på tilstrækkeligt engagement til at overholde de grundlæggende rettigheder, og opfordrer eftertrykkeligt parterne til tage fat på spørgsmål som begrænsninger for pressefriheden, intimidering af ngo'er, politiske fanger og dårlig behandling af personer i politiets varetægt;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 35
Punkt 7 k (nyt)

***7k. beklager, at naboskabspolitikken har klaret sig dårligt på det demokratiske område, hvilket medfører store omkostninger for EU's politiske troværdighed og rygte, navnlig i de sydlige partnerlande; opfordrer EU til at gå videre end kun til sin principerklæring;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 36
Punkt 7 l (nyt)

***7l. understreger, at visum- og grænsekontrolpolitikken, der giver EU et dårligt image, også har en udenrigspolitisk dimension og ikke blot en sikkerhedsdimension;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 37
Punkt 7 m (nyt)

***7m. glæder sig over oprettelsen af et fælles center for ansøgning om visum i Moldova, der vil kunne tjene som pilotprojekt for oprettelse af sådanne centre i andre partnerlande;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 38
Punkt 7 n (nyt)

***7n. glæder sig over de aftaler om lettelser på visumområdet og tilbagetagning, der er indgået med Ukraine; beklager, at Ukraine endnu ikke har udbygget visumlettelserne til også at omfatte Rumænien og Bulgarien; opfordrer Ukraine til omgående at behandle alle EU-borgere ens; glæder sig over beslutningen om at udsætte ratificeringen af aftalerne, indtil dette spørgsmål er løst; opfordrer til hurtig gennemførelse af og hensigtsmæssig kontrol med disse aftaler;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 39
Punkt 7 o (nyt)

***7o. mener, at grænsekontrollerne skal gennemføres i en ånd af solidaritet mellem medlemsstaterne, som også omfatter deling af byrden med at forvalte EU's ydre grænser;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 40
Punkt 7 p (nyt)

***7p. glæder sig over oprettelsen af Frontex og fastholder behovet for en intensivering af samarbejdet mellem Frontex og ENP-landene; opfordrer medlemsstaterne til at holde deres løfter og tildele Frontex tilstrækkelige ressourcer;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 41
Punkt 7 q (nyt)

***7q. glæder sig over oprettelsen af en ordning for lokal grænsetrafik, der gør det muligt for befolkningerne i grænseområder at opretholde traditionelle kontakter uden at opleve overdrevne administrative hindringer;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 42
Punkt 7 r (nyt)

***7r. beklager, at Den Europæiske Union syv år efter vedtagelsen af Tampere-programmet endnu ikke har noget sammenhængende indvandringspolitik, og at***

***fokus hidtil har været rettet mod den illegale indvandring, til trods for at politikken vedrørende legal og illegal indvandring bør udvikles samtidigt og velafbalanceret;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 43
Punkt 7 s (nyt)

***7s. erindrer om den nære forbindelse mellem illegal og legal indvandring, idet kampen mod illegal indvandring forudsætter en forbedring af mulighederne for legal indvandring;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 44
Punkt 7 t (nyt)

***7t. mener, at en fælles EU-indvandringspolitik skal baseres på respekt for de grundlæggende rettigheder (navnlig retten til asyl og "non-refoulment"); mener, at den skal gennemføres i et snævert samarbejde mellem de tredjelande, der er oprindelses- og transitlande, og skal kombineres med en politik for fælles udvikling, der behandler de egentlige årsager til migration, såsom fattigdom, krige og diktatoriske styrer, og som tager hensyn til de faktorer, der skaber migration;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 45
Punkt 7 u (nyt)

***7u. glæder sig over Kommissionens forelæggelse af forslaget til direktiv om sanktioner over for arbejdsgivere, der beskæftiger tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold (KOM(2007)0249),***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 46
Punkt 7 v (nyt)

***7v. erindrer om, at kampen mod menneskehandel må prioriteres højt, og at der er behov for bedre beskyttelse af sårbare grupper som kvinder og børn og af ofre;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 47
Punkt 7 w (nyt)

***7w. glæder sig over oprettelsen af centre for information om beskæftigelsesmuligheder i EU og om ansøgning, som f.eks. i Mali, og anbefaler, at sådanne pilotprojekter udvides til andre ENP-lande;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 48
Punkt 7 x (nyt)

***7x. bekræfter vigtigheden af at styrke samarbejdet med ENP-landene i kampen mod terrorisme, navnlig gennem intensivering af sammenarbejdet med Europol og Eurojust, med henblik på at skabe gensidig tillid og dele bedste praksis; opfordrer ENP-partnerne til at øge deres databeskyttelsesniveau med henblik på at tilnærme love og praksis til EU's databeskyttelsesstandarder, hvilket er en forudsætning for yderligere samarbejde på dette område; erindrer om, at alle fælles foranstaltninger mod terrorisme fuldt ud skal være i overensstemmelse med principperne om legitimitet, proportionalitet og effektivitet;***

Or. en

Ændringsforslag af Adina-Ioana Vălean

Ændringsforslag 49
Punkt 7 y (nyt)

***7y. opfordrer Kommissionen til at koordinere sine økonomiske ressourcer og sine kapaciteter til politisk analyse med de tilsvarende i de internationale***

***finansieringsinstitutioner (EIB, EBGU, Verdensbanken) med henblik på at skabe synergier til at skabe vilkår for og stimulere til reformer i overensstemmelse med ENP-handlingsplanerne;***

Or. en